

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: ZTSF147

### Saladette PREMIUM - 1400mm - 2 doors - for 6x GN 1/6 - square glass top



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual for Saladette Premium 1400mm (2 Doors for 6x GN 1/6 Square Glass Top)

## 1. General Information

Thank you for choosing the Saladette Premium 1400mm. This innovative product is designed for the efficient preparation and serving of salads and a variety of chilled dishes. Please read this manual thoroughly before use to ensure safe operation and optimal performance.

## 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the Saladette is connected to a properly grounded electrical socket. Use a voltage stabilizer if necessary to prevent damage from power surges.
- **Operational Safety:** Avoid placing any heavy items on top of the unit that are not designed for this purpose. Ensure that the doors close properly before operation.
- **Temperature Maintenance:** Do not overload the unit beyond its specified capacity. Regularly monitor the temperature to ensure food safety.
- **Children:** Keep the Saladette out of reach of children and supervise their interaction with the product.
- **Maintenance:** Always unplug the unit before performing any maintenance or cleaning tasks.
- **Storage:** Ensure the product is placed on a flat, stable surface to prevent tipping or accidents.

## 3. Product Overview and Specifications

- **Model:** ZTSF147
- **Dimensions:** 1400mm (W) x 700mm (D) x 850mm (H)
- **Material:** Stainless steel
- **Doors:** 2-faucet swing doors
- **Capacity:** Suitable for 6 GN 1/6 pans
- **Temperature Range:** 0°C to 8°C
- **Power Supply:** 230V / 50Hz
- **Refrigerant:** R290
- **Weight:** 90 kg
- **Energy Class:** C

## 4. Setup and Installation

1. **Unboxing:** Carefully remove the Saladette from its packaging. Check for any shipping damage.
2. **Location:** Place the unit on a stable, flat surface in a well-ventilated area. Ensure there is enough space around the unit for air circulation.
3. **Electrical Connection:** Connect the Saladette to the power supply. Ensure that the voltage rating matches with your local supply (230V).
4. **Initial Start-Up:** Turn on the unit, and allow it to reach the desired operating temperature before storing food.
5. **Levelling:** Adjust the feet of the Saladette to ensure it is level and stable.

## 5. Operation

- Open the doors gently to access the storage area.
- Temperature can be adjusted using the control panel located at the front.
- Regularly check the display to maintain optimal food storage conditions.

## 6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** Wipe the surfaces with a damp cloth and mild detergent. Avoid abrasive cleaners that may scratch the stainless steel.
- **Weekly Maintenance:** Inspect and clean the condenser coils to ensure efficient operation.
- **Monthly Check:** Test the temperature settings and ensure the drainage system is clear of any obstructions.

## 7. Troubleshooting

- **Unit Not Cooling:** Ensure it is plugged in and the settings are correct. Check for blockages in air vents.
- **Temperature fluctuations:** Verify that the door seals are intact. Avoid frequent opening of the doors.
- **Excessive Noise:** Check if the unit is level and not in contact with any adjacent surfaces.

## 8. Disposal

Dispose of the Saladette in accordance with local regulations. Ensure that any refrigerants are handled by a qualified professional to avoid environmental hazards.

## 9. Contact

For any queries or support, please reach out to us at:

- **Email:** [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- **Phone:** 0800 7000 220
- **Address:** Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for your purchase. Enjoy using your Saladette Premium 1400mm!

# DE DEUTSCH

Produktmanual für Saladette Premium 1400mm mit 2 Türen für 6x GN 1/6 mit Glasdeckel

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Saladette Premium 1400mm. Dieses hochwertige Produkt wurde entwickelt, um die Anforderungen der Gastronomie zu erfüllen und Ihnen eine effiziente und benutzerfreundliche Lösung zur Lagerung und Präsentation von Lebensmitteln zu bieten. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um die bestmögliche Nutzung Ihres Produkts sicherzustellen.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie die Saladette nur gemäß den in diesem Handbuch beschriebenen Anweisungen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche steht, um ein Umkippen zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät von Wasserquellen und heißen Oberflächen fern.
- Berühren Sie die elektrischen Komponenten niemals mit nassen Händen oder während das Gerät eingeschaltet ist.
- Führen Sie keine Änderungen oder Modifikationen am Gerät durch.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel auf Beschädigungen; verwenden Sie das Gerät nicht bei beschädigtem Kabel.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Abmessungen: 1400mm (B) x 700mm (T) x 850mm (H)
- Energiequelle: 230V/50Hz, 150W
- Nutzvolumen: 6 x GN 1/6
- Temperaturbereich: 0°C bis 10°C
- Material: Edelstahl
- Gewicht: 75 kg

## 4. Einrichtung und Installation

1. Stellen Sie die Saladette an einem gut belüfteten, trockenen Ort auf.
2. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung den Produktanforderungen entspricht.
3. Vor der ersten Nutzung lassen Sie das Gerät mindestens zwei Stunden lang leer laufen, um die Temperatur zu stabilisieren.
4. Platzieren Sie die GN-Behälter im vorgesehenen Bereich.

## 5. Betrieb

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Hauptschalter betätigen.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein, um die Lebensmittelsicherheit zu gewährleisten.
3. Fügen Sie frische, hygienisch zubereitete Lebensmittel in die GN-Behälter ein.

## 6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel und ein weiches Tuch, um Oberflächen und Innenräume zu reinigen.
- Vermeiden Sie aggressive Chemikalien, die die Oberflächen beschädigen könnten.
- Reinigen Sie die Kühleinheit regelmäßig, um eine optimale Leistungsfähigkeit zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen und ersetzen Sie diese bei Beschädigungen.

## 7. Fehlerbehebung

- Gerät kühlt nicht: Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig eingesteckt ist und ob die Temperatur korrekt eingestellt ist.
- Ungewöhnliche Geräusche: Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände den Kompressor blockieren.
- Wasseransammlung: Überprüfen Sie den Ablauf auf Verstopfungen.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Vorschriften zur Abfallentsorgung. Trennen Sie das Gerät vorher von der Stromversorgung. Recyceln Sie die Materialien, wo immer dies möglich ist.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Product Manual for Saladette Premium 1400mm 2-Door - ZTSF147

### 1. Algemene Informatie

De Saladette Premium 1400mm met 2 deuren is ontworpen voor professioneel gebruik in de horeca. Dit product biedt een optimale opslag en presentatie van salades en andere ingrediënten dankzij zijn goede temperatuurregeling en gebruiksvriendelijke ontwerp.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik het apparaat alleen voor de beoogde doeleinden zoals beschreven in deze handleiding.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond staat.
- Sluit het apparaat aan volgens de specificaties in deze handleiding.
- Vermijd contact met stilstaand water rond het apparaat om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat uit de buurt van open vlammen en hittebronnen.
- Zorg voor adequate ventilatie om oververhitting te voorkomen.
- Controleer regelmatig op slijtage van de kabels en andere onderdelen.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen en vermijd schurende materialen.

### 3. Productoverzicht en specificaties

- Model: ZTSF147
- Afmetingen: 1400mm (B) x 700mm (D) x 850mm (H)
- Inhoud: Voorzien voor 6 x GN 1/6 bakken
- Temperatuurbereik: 2°C tot 8°C
- Energieklasse: D
- Onder systeem: Koelmiddel R134a
- Vermogen: 150W
- Netto gewicht: 75 kg

### 4. Installatie en opstelling

1. Verwijder het apparaat uit de verpakking en controleer op eventuele schade tijdens het transport.
2. Plaats de saladette op een stevige, vlakke ondergrond met voldoende ruimte rondom voor ventilatie.
3. Sluit het apparaat aan op een geschikte elektriciteitsbron met een spanningspecificatie die overeenkomt met die op het typeplaatje van het apparaat.
4. Zorg ervoor dat er geen obstakels de luchtstroom belemmeren.
5. Laat het apparaat minstens 1 uur staan voordat u het inschakelt om ervoor te zorgen dat de koelvloeistof zich kan stabiliseren.

### 5. Bediening

- Schakel de saladette in door de schakelaar aan de voorkant in te schakelen.
- Stel de gewenste temperatuur in op de thermostaat.
- Vul de GN-bakken met ingrediënten en zorg ervoor dat ze goed zijn afgesloten om een optimale koelcapaciteit te behouden.

### 6. Schoonmaak en onderhoud

- Voor schoonmaken, schakel het apparaat uit en ontkoppel het van de stroombron.
- Gebruik een zachte, vochtige doek en milde zeep voor het reinigen van de buitenkant en binnenkant.
- Vermijd schurende middelen en voorwerpen die krassen kunnen veroorzaken.
- Reinig de condensator regelmatig om de efficiëntie te waarborgen.

### 7. Probleemoplossing

- Probleem: Het apparaat koelt niet goed.
  - Oplossing: Controleer of de deur goed sluit en of de thermostaat correct is ingesteld.
- Probleem: Er is een verdachte geur.
  - Oplossing: Controleer op vocht of voedselresten in de interne compartimenten.
- Probleem: Het apparaat maakt ongebruikelijke geluiden.
  - Oplossing: Controleer of het apparaat stabiel staat en alle onderdelen goed zijn bevestigd.

### 8. Afvoer

Dit apparaat dient op een milieuvriendelijke manier te worden afgevoerd. Lever het apparaat in bij een erkend recyclingcentrum of neem contact op met uw lokale afvalbeheer voor informatie over de afvoer.

### 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact opnemen:

- E-mailadres: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Saladette Premium 1400mm (ZTSF147)

## 1. Información General

Gracias por elegir la Saladette Premium 1400mm (ZTSF147). Este producto está diseñado para mantener los ingredientes frescos y accesibles, ideal para restaurantes, cafeterías y otros establecimientos de comida.

## 2. Información de Seguridad

- Uso Seguro: Solo use la saladette para su propósito específico.
- Advertencias Generales: Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor y nunca lo sumerja en agua.
- Requisito Eléctrico: Asegúrese de que la instalación eléctrica sea adecuada para el consumo del aparato.
- Manipulación: Evite tocar partes frías o calientes sin protección.
- Refrigeración: No bloquee las salidas de ventilación.
- Limpieza: Desconecte el aparato antes de limpiarlo.
- Manejo de Residuos: Deseche paquetes y materiales de embalaje de acuerdo con normativas locales.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Dimensiones: 1400mm (ancho) x 700mm (profundidad) x 850mm (altura)
- Capacidad: 6 x GN 1/6
- Puertas: 2 puertas
- Tipo de refrigeración: Estático
- Rango de temperatura: 0°C a +10°C
- Material: Acero inoxidable
- Consumo energético: 310W

## 4. Instalación y Montaje

1. Seleccionar Ubicación: Elija un lugar plano, ventilado y resistente al agua.
2. Conexión Eléctrica: Asegúrese de que la alimentación sea compatible con el requerimiento del producto.
3. Niveles: Ajuste las patas para nivelar el aparato.
4. Fugas de Refrigerante: Verifique que no existan fugas antes de encender el dispositivo.
5. Conexiones de Agua: Si es necesario, conecte el desagüe y la manguera de agua.

## 5. Operación

- Encendido/Apagado: Pulse el botón de encendido.
- Ajuste de Temperatura: Regule la perilla de temperatura para alcanzar el rango deseado.
- Monitoreo: Observe la temperatura a través del indicador.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza Diaria: Limpie con un paño húmedo y detergente suave.
- Mantenimiento Mensual: Revise filtros y componentes eléctricos, y limpie el área del compresor.
- Desinfección: Utilice soluciones apropiadas para desinfectar las superficies internas.

## 7. Solución de Problemas

- No Enciende: Revise el cable de alimentación y el interruptor de circuito.
- Temperaturas Inadecuadas: Asegúrese de que las puertas estén cerradas y que no haya obstrucciones.
- Ruidos Excesivos: Verifique si hay objetos en el compartimento del motor.

## 8. Eliminación

Al finalizar la vida útil del producto, elimínelo de acuerdo con las normativas locales para el tratamiento de desechos eléctricos y electrónicos.

## 9. Contacto

Para más información y soporte:

- Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## Manuel du Produit pour Saladette Premium 1400mm à 2 Portes

### 1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi notre Saladette Premium 1400mm à 2 portes. Ce produit est conçu pour répondre à vos besoins en matière de conservation des aliments, tout en offrant une fonctionnalité et une esthétique de qualité supérieure. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser votre appareil.

### 2. Informations de Sécurité

- Utilisation conforme: Ne pas utiliser l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Sécurité électrique: L'appareil doit être branché à une prise conforme à la réglementation en vigueur pour éviter les courts-circuits et les incendies.
- Manipulation des aliments: Toujours utiliser des équipements de protection comme des gants lors de la manipulation d'aliments pour éviter les contaminations.
- Maintenance régulière: Ne pas tenter de réparer l'appareil vous-même. En cas de panne, contacter un professionnel qualifié.
- Ventilation: Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace pour une ventilation appropriée autour de l'appareil.

### 3. Présentation du produit et spécifications

#### Spécifications Techniques

- Dimensions: 1400 mm
- Nombre de portes: 2
- Capacité: 6 x GN 1/6
- Top en verre: Oui
- Température de fonctionnement: 0°C à +10°C
- Type de réfrigération: Ventilé
- Consommation énergétique: Conforme à la classe énergétique

### 4. Configuration et Installation

1. Emplacement: Choisissez un emplacement stable et niveau pour l'appareil, éloigné de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.
2. Déballage: Retirez tous les emballages et vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
3. Branchement: Branchez l'appareil sur une prise électrique appropriée. Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé.
4. Ventilation: Laissez un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil pour assurer une ventilation adéquate.

### 5. Fonctionnement

- Allumage: Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour mettre l'appareil en marche.
- Réglage de la température: Utilisez le panneau de contrôle pour régler la température à votre besoin.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyage quotidien: Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Nettoyage intérieur: Retirez tous les aliments, nettoyez les étagères et les surfaces à l'intérieur avec un désinfectant alimentaire.
- Dégivrage: Si nécessaire, dégivrez l'appareil pour éviter l'accumulation de glace.

### 7. Dépannage

- L'appareil ne fonctionne pas: Vérifiez le branchement électrique et assurez-vous que l'appareil est en marche.
- Température incorrecte: Ajustez le thermostat et laissez l'appareil stabiliser la température.
- Bruits étranges: Vérifiez s'il y a des objets bloquant le ventilateur.

### 8. Élimination

À la fin de la vie utile de votre Saladette, veuillez le jeter conformément à la réglementation locale sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. Ne le jetez pas avec les déchets ménagers.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto per Saladette Premium 1400mm - 2 Porte per 6x GN 1/6 con Vetrina ZTSF147

## 1. Informazioni Generali

La Saladette Premium 1400mm è un frigorifero professionale progettato per la conservazione e la preparazione di ingredienti freschi, ideale per ristoranti, pizzerie e altre attività di ristorazione. Questo modello è dotato di 2 porte e offre uno spazio per 6 contenitori GN 1/6, garantendo praticità e efficienza.

## 2. Informazioni di Sicurezza

- Uso previsto: Utilizzare solo per la conservazione di alimenti freschi.
- Elettricità: Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato a una presa elettrica con messa a terra.
- Ventilazione: Non ostruire le aperture di ventilazione per evitare il surriscaldamento.
- Pulizia: Spegner e scollegare l'unità prima di effettuare la pulizia.
- Riparazioni: Rivolgersi a personale qualificato per riparazioni o assistenza.
- Segnali di pericolo: In caso di odori strani, fumi o suoni anomali, scollegare l'apparecchio immediatamente.
- Prodotti chimici: Non utilizzare sostanze chimiche aggressive per la pulizia.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: ZTSF147
- Dimensioni: 1400mm (L) x 700mm (P) x 850mm (H)
- Capacità: 6 x GN 1/6
- Controllo temperatura: Digitale
- Temperatura: +1°C / +10°C
- Potenza: 250W
- Raffreddamento: Ventilato
- Materiale: Acciaio inossidabile
- Peso netto: 78kg
- Classe energetica: C
- Refrigerante: R290

## 4. Installazione e Set-up

1. Posizionare l'unità su una superficie piana e stabile.
2. Assicurarsi che l'area di installazione sia ben ventilata.
3. Controllare che l'unità sia scollegata dalla rete elettrica.
4. Collegare il cavo dell'alimentazione a una presa di corrente idonea.
5. Accendere l'unità tramite l'interruttore principale e impostare la temperatura desiderata sul display digitale.
6. Lasciare che l'unità raggiunga la temperatura impostata prima di aggiungere gli alimenti.

## 5. Funzionamento

Per utilizzare la saladette, seguire questi passaggi:

1. Accenderla utilizzando l'interruttore.
2. Impostare la temperatura desiderata dal pannello di controllo.
3. Posizionare gli alimenti nei contenitori GN 1/6.
4. Chiudere le porte per mantenere la temperatura interna.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Pulizia quotidiana: Rimuovere gli alimenti e pulire le superfici con un panno umido e un detergente delicato.
- Manutenzione mensile: Controllare le guarnizioni delle porte e il sistema di ventilazione per eventuali ostruzioni.
- Sbrinamento: Effettuare periodicamente lo sbrinamento per garantire l'efficienza dell'unità.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Non si accende: Verificare il collegamento alla corrente.
- Temperatura troppo alta/bassa: Controllare le impostazioni di temperatura e assicurarsi che le porte siano ben chiuse.
- Rumori strani: Contattare un tecnico per la manutenzione.

## 8. Smaltimento

Al termine della vita utile del prodotto, smaltire in conformità alle normative locali sui rifiuti. Non gettare l'apparecchio nell'indifferenziata. Contattare un centro di riciclaggio autorizzato.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni, assistenza e supporto:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania.